

DODATEK č. 2ke smlouvě o provozování plynových kotelen a dodávce tepelné energie
číslo smlouvy: 13 851

uzavřený mezi:

dodavatelem

Obchodní firma: **Veolia Energie ČR, a.s.**
Se sídlem: 28. října 3337/7, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava
Zapsaná: Krajský soud v Ostravě, obchodní rejstřík, sp.zn. B 318
Zastoupená: [redacted]
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Ostrava
Číslo účtu: [redacted]
IČO: 451 93 410
DIČ: CZ45193410

a

odběratelem

Obchodní firma: **Statutární město Karviná**
Se sídlem: Karviná-Fryštát, Fryštátská 72/1, PSČ 733 24
Zastoupená: [redacted]
K podpisu oprávněna: [redacted]
IČO: 00297534
DIČ: CZ00297534
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., pobočka Karviná
Číslo účtu: [redacted]

Odběratel je povinným subjektem ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.

I.

Odběratel a dodavatel se v souladu s čl. V., odst. 2. písm. h) a čl. XI. odst. 4 Smlouvy o provozování plynových kotelen a dodávce tepelné energie ev. č. 13 851 uzavřené dne 11. 11. 2011 (dále jen Smlouva) dohodli na změně Smlouvy spočívající v rozšíření počtu *provozovaných zařízení*. Smluvní strany tedy tímto dodatkem č. 2 ruší stávající znění **odst. 1 článku IV. Provozované zařízení** ve znění dodatku č. 1 a nahrazují ho tímto zněním:

1. *Provozovaným zařízením* se pro účely této smlouvy rozumí soubor tepelných, regulačních a kontrolních zařízení stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen a souvisejícího zařízení, zajišťující výrobu a řízení dodávek tepla pro vytápění a přípravu teplé vody z plynových kotelen, umístěných v následujících objektech odběratele:

- 1) „kotelna v budově Zámku“, ul. Zámecká, č. p. 1, Karviná-Fryštát,
- 2) „kotelna v budově Radnice“, ul. Fryštátská, č. p. 72, Karviná-Fryštát,
- 3) „kotelna v budově Poštovní č. p. 615“, ul. Poštovní, č. p. 615, Karviná-Fryštát,
- 4) „kotelna na centrálním hřbitově“, ul. Borovského, č. p. 872/58b, Karviná-Fryštát,
- 5) „kotelna v budově C areálu Městského fotbalového stadionu“, ul. U hřiště 718/27, Karviná – Ráj,
- 6) „kotelna v budově Hasičské zbrojnice“, Polská 206/001a, Karviná-Ráj,
- 7) „kotelna v budově Hasičské zbrojnice“, Žižkova 2387/90, Karviná-Hranice
- 8) „kotelna v budově Hasičské zbrojnice (garáže)“, Žižkova 2387/90, Karviná-Hranice,
- 9) „kotelna v budově Hasičské zbrojnice“, Nám. O. Foltýna 43/20, Karviná-Staré Město,
- 10) „kotelna v budově Klubu seniorů“, Rudé armády 536/1, Karviná-Fryštát,
- 11) „kotelna v budově Spolkového domu“, U Hřiště 718/27, Karviná-Ráj,
- 12) „kotelna v budově Domovu pro seniory, Slezské Humanity“, Tyršova 2346, Karviná-Mizerov,
- 13) „kotelna v budově bývalého Finančního úřadu“, Fryštátská 89/2, Karviná.

Příčemž provozovaná zařízení specifikovaná pod č. 1) a 4) jsou podrobněji specifikována spolu se soupisem předané provozně-technické dokumentace nezbytné k zajištění provozu *provozovaného zařízení* v příloze č. 7 této smlouvy, a provozované zařízení specifikované pod č. 5) je podrobněji specifikováno spolu se soupisem předané provozně-technické dokumentace nezbytné k zajištění provozu v příloze č. 9 této Smlouvy. Nově provozované zařízení pod č. 6 až č. 13 shora je podrobněji specifikováno spolu se soupisem předané provozně-technické dokumentace nezbytné k zajištění provozu v příloze č. 10 této Smlouvy.

2. Předpokládaný termín předání a převzetí nově provozovaného zařízení k užívání je dohodou smluvních stran sjednaný od 1. 1. 2020. O předání a převzetí zařízení bude sepsán Protokol o předání a převzetí k užívání, který bude jako samostatná příloha nedílnou součástí tohoto dodatku č. 2 a také nedílnou součástí Smlouvy jako její Příloha č. 10. Protokol o předání a převzetí k užívání bude obsahovat mimo jiné podmínky předání a převzetí nově provozovaného zařízení a jeho specifikaci, podmínky převedení odběrných míst plynu u nově provozovaných zařízení, soupis provozně-technické dokumentace, specifikaci přístupů k provozovanému zařízení, opisy dat rozhodných pro fakturaci.

II.

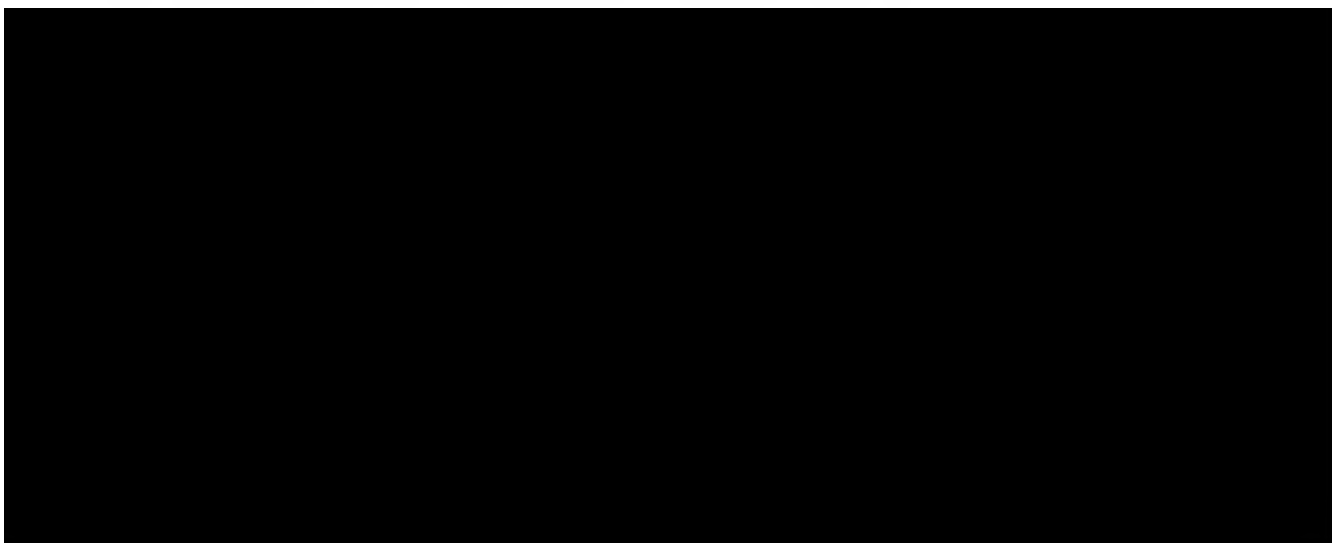
Ochrana osobních údajů

- a) Odběratel bere na vědomí, že dodavatel pro účely plnění této smlouvy a pro zajištění efektivní komunikace mezi smluvními stranami v nezbytném rozsahu shromažďuje a zpracovává osobní údaje odběratele a kontaktních osob odběratele uvedených v této smlouvě a dále veškeré osobní údaje spojené s plněním této smlouvy. Odběratel tímto bere na vědomí, že zpracování osobních údajů je nezbytné k uzavření a plnění této smlouvy a k plnění zákonných povinností dodavatele, včetně povinností vyplývajících z energetického zákona. Veškeré informace o tom, jak dodavatel osobní údaje zpracovává a chrání, jsou uvedené v Zásadách zpracování osobních údajů, které jsou dostupné na internetové adrese www.vecr.cz (dále jen „Zásady zpracování osobních údajů“).
- b) Odběratel se zavazuje informovat všechny své zástupce, kontaktní osoby a jiné fyzické osoby, jejichž osobní údaje předává dodavateli, o zpracování jejich osobních údajů dodavatelem a seznámit tyto osoby se Zásadami ochrany osobních údajů.
- c) Odběratel dále bere na vědomí, že osobní údaje mohou být v souladu se Zásadami zpracování osobních údajů zpřístupněny společností ze skupiny VEOLIA za účelem zajištění technické a administrativní podpory pro plnění smlouvy a dále subjektům ve smluvním vztahu s dodavatelem pro zajištění plnění práv a povinností, jak je dále uvedeno v Zásadách ochrany osobních údajů.

III.

1. Ostatní ujednání Smlouvy tímto dodatkem nedotčená zůstávají v platnosti beze změny.
2. Smluvní strany se dohodly, že má-li být tento dodatek v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv („ZRS“), uveřejněn prostřednictvím registru smluv, pak jeho uveřejnění se zavazuje zajistit na své náklady postupem stanoveným výše uvedeným zákonem dodavatel. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že před uveřejněním tohoto dodatku, popř. i Smlouvy v registru smluv zajistí dodavatel znečitelnění těch ustanovení, která představují výjimku z povinnosti uveřejnění podle §3 odst. 1, 2 ZRS, a to ustanovení tvořící obchodní tajemství dodavatele (cena tepla za GJ, objem tepla v GJ za určité období, velikost smluvního výkonu, cena za kW/MW smluvního výkonu, výše záloh, cenové vzorce) a dále osobní údaje, vč. podpisových vzorů zástupců smluvních stran. Odběratel prohlašuje, že se zveřejněním souhlasí a že tento dodatek, jakož i Smlouva neobsahuje žádná další ustanovení (nad rámec výše uvedených), která by požadoval znečitelnit. V případě, že dodavatel uveřejní tento dodatek, popř. včetně Smlouvy v registru smluv v souladu s tímto ujednáním, zavazuje se odběratel nezveřejnit tento dodatek či Smlouvu v registru smluv duplicitně.

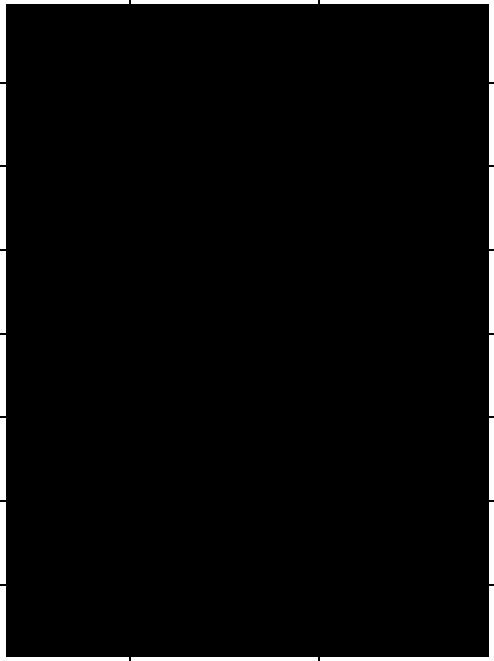
3. Tento dodatek je platný dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti nabývá dne 1. 1. 2020, přičemž podmínkou nabytí jeho účinnosti je jeho uveřejnění v registru smluv, jak je uvedeno v odst. 2. shora.
4. Smluvní strany se dohodly, že nejpozději ke dni 1. 1. 2020, což je den zahájení dodávek tepla z nově provozovaného zařízení, budou doplněny odpovídající přílohy Smlouvy v souvislosti s dodávkami tepla, tj. seznam odběrných míst, diagram na dodávku a odběr tepla, technické údaje k odběru.
5. O uzavření tohoto dodatku rozhodla Rada města Karviné usnesením č. *969* ze dne *20.11.2019*.
6. Nedílnou součástí tohoto dodatku č. 2 je Příloha č. 10 Smlouvy - Protokol o předání a převzetí k užívání.
7. Tento dodatek je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Odběratel obdrží jedno vyhotovení dodatku a dodavatel obdrží dvě vyhotovení dodatku.



PŘIHLÁŠKA K ODBĚRU TEPLA

č. smlouvy: 13851

pro sekundární odběrné místo ÚT a TUV:

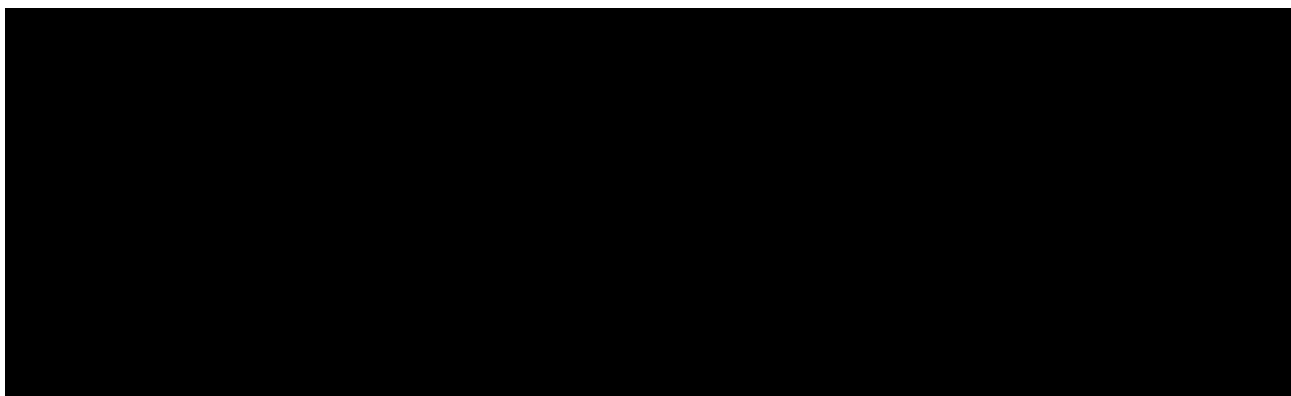
č. OM	název OM	Počet bytů	Podlahová plocha byty UT [m ²]	Podlahová plocha nebyty UT [m ²]
F394-015/010	Hasičská zbrojnice, Polská 206/001a, ÚT, TUV KA [služ]			
F394-016/001	Hasičská zbrojnice, Žižkova 2387/90, ÚT, TUV KA [služ]			
F394-017/001	Hasičská zbrojnice (garáže), Žižkova 2387/90, ÚT KA [služ]			
F394-018/001	Hasičská zbrojnice, Nám. O Foltýna 43/20, ÚT, TUV KA [služ]			
F394-019/001	Klub seniorů, Rudé armády 536/1, ÚT KA [služ]			
F394-020/001	Domov pro seniory SLEZSKÉ HUMANITY, Tyršova 2346, ÚT, TUV KA [služ]			
F394-021/001	Bývalý Finanční úřad, Fryštátská 89/2, ÚT KA [služ]			
F394-022/001	Spolkový dům, U Hřiště 718/27, ÚT KA [služ]			

Údaje o předávací stanici

Majetková příslušnost: plynová kotelná v majetku odběratele, sekundár v majetku odběratele

Údaje pro fakturaci jsou uvedeny v diagramu na odběr tepla.

Odběratel prohlašuje, že rozdělení podlahových ploch odpovídá skutečnosti a že si je vědom povinnosti nahlásit dodavateli bezodkladně každou změnu výměry podlahové plochy bytových a nebytových prostor.



**Veolia Energie ČR, a.s., 28. října 3337/7, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava
Region Severní Morava a Slezsko, Elektrárenská, 709 74 Ostrava - Třebovice**

Seznam odběrných míst ÚT a TUV

odběratel - číslo smlouvy : **13851**

Seznam odběrných míst, pro která platí smlouva:

číslo odběrného místa:	zkrácený název odběrného místa:
F394-003/001	St.m. Ka, zámek, Masarykovo nám. čp. 1, ÚT KA [kult]
F394-004/001	St.m. Ka, radnice, Fryštátská čp. 72, ÚT KA [úřad]
F394-005/001	St.m. Ka, magistrát, Poštovní čp. 615, ÚT KA [úřad]
F394-006/001	St.m. Ka, hřbitov, Borovského čp. 872/58b, ÚT KA [služ]
F394-014/001	Fotbalový stadion, U Hřiště 1700/2, ÚT KA [kult]
F394-015/001	Hasičská zbrojnice, Polská 206/001a, ÚT, TUV KA [služ]
F394-016/001	Hasičská zbrojnice, Žižkova 2387/90, ÚT, TUV KA [služ]
F394-017/001	Hasičská zbrojnice (garáže), Žižkova 2387/90, ÚT KA [služ]
F394-018/001	Hasičská zbrojnice, Nám. O Foltýna 43/20, ÚT, TUV KA [služ]
F394-019/001	Klub seniorů, Rudé armády 536/1, ÚT KA [služ]
F394-020/001	Domov pro seniory SL. HUMANITY, Tyršova 2346, ÚT, TUV KA [služ]
F394-021/001	Bývalý Finanční úřad, Fryštátská 89/2, ÚT KA [služ]
F394-022/001	Spolkový dům, U Hřiště 718/27, ÚT KA [služ]

Seznam obsahuje celkem 13 odběrných míst.

Dnem podpisu tohoto seznamu pozbývá platnost dosavadní seznam odběrných míst platný od 01.08.2016.

Seznam odběrných míst ÚT a TUV je platný dnem podpisu smluvními stranami a účinnosti nabývá dnem 01.01.2020.

